

# Modifica del contratto di affiliazione per datori di lavoro

## 1. Indicazioni sul datore di lavoro

Nome completo del datore di lavoro \_\_\_\_\_

No. di conteggio \_\_\_\_\_

Modifica al \_\_\_\_\_

## 2. Situazione iniziale

Tra il datore di lavoro e la **Fondazione per la Previdenza del personale dei medici e dei veterinari PAT-BVG** (di seguito denominata PAT BVG) sussiste un contratto di affiliazione per l'attuazione della previdenza professionale ai sensi dell'articolo 48 della legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP). Costituiscono parte integrante del presente contratto di affiliazione i regolamenti e le disposizioni esecutive emanati dalla PAT BVG ovvero i diritti e i doveri che da essi promanano.

## 3. Assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia

Se è stata stipulata un'assicurazione d'indennità giornaliera per malattia, il diritto alle prestazioni di invalidità può essere differito fino all'esaurimento del diritto alle indennità giornaliere, a condizione che:

- a) la persona assicurata riceva al posto del salario intero delle indennità giornaliere dell'assicurazione malattia pari ad almeno l'80 per cento del salario di cui è privata, e
- b) l'assicurazione d'indennità giornaliera sia stata finanziata per almeno la metà dal datore di lavoro.

### Attestazione:

- Le persone assicurate presso la PAT BVG non dispongono di un'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia.
- Le persone assicurate presso la PAT BVG dispongono di un'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia con almeno (numero di indennità giornaliere per caso):
  - 720
  - 360 (passare al punto 4)
  - altri: \_\_\_\_\_ indennità giornaliere per caso

Se viene scelto il termine di attesa di 720 giorni per le prestazioni di invalidità, il datore di lavoro attesta che

- l'assicurazione d'indennità giornaliera per malattia viene finanziata per almeno la metà dal datore di lavoro e
- l'indennità giornaliera per malattia ammonta per l'intera durata ad almeno l'80% del salario di cui si viene privati.

In caso di differimento della nascita del diritto alle prestazioni di invalidità a 720 giorni con premi di rischio ridotti in misura corrispondente, la PAT BVG non risponde di eventuali diritti derivati prima della scadenza del termine di attesa. Se in un caso assicurati-vo dovesse risultare che l'inizio delle prestazioni non può essere coordinato con l'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera per malattia e la PAT BVG deve fornire prestazioni di invalidità già prima del 721° giorno, è il datore di lavoro a rispondere delle prestazioni aggiuntive. Tutti i pagamenti delle rendite alla persona assicurata prima del 721° giorno vengono addebitati al datore di lavoro. Fa eccezione l'esonero dal pagamento dei contributi. **Il datore di lavoro prende atto che deve rispondere di eventuali prestazioni aggiuntive e che queste gli saranno addebitate dalla PAT BVG.**

## 4. Scelta del piano previdenziale

### criterio in caso di diverse categorie di persone (PK)

(cfr. punto 3, p.es. quadri/collaboratori, impiegati a tempo pieno/parziale, livello salariale)

Categorie di persone 1 (CP 1)

Categorie di persone 2 (CP 2)

Categorie di persone 3 (CP 3)

**Combinazione/i dei piani secondo l'offerta**

(allegare assolutamente copia dell'offerta corrispondente)

**Libera combinazione del piano**

(allegare assolutamente il documento «Libera combinazione del piano»)

**Finanziamento contributi – Partecipazione del datore di lavoro**

(almeno il 50%)

**Osservazioni**

(p.es. "secondo proposta A", "secondo colloquio tel. con"):

	CP 1	CP 2	CP 3
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 5. Conferma e firme

È obbligatorio il consenso degli assicurati ovvero dei rispettivi rappresentanti. La modifica del contratto di affiliazione dev'essere pertanto sottoscritto anche da almeno un dipendente o da una dipendente in rappresentanza della/e persona/e assicurata/e.

Per il datore di lavoro:  
Cognome, nome (in stampatello)

Rappresentante della/e persona/e assicurata/e:  
Cognome, nome (in stampatello)

Luogo e data

Firma

Firma

### Personalvorsorgestiftung der Ärzte und Tierärzte PAT-BVG

#### Direzione e previdenza

PAT BVG  
Frongartenstrasse 9  
9001 St.Gallen

Tel. +41 71 556 34 00  
www.pat-bvg.ch  
info@pat-bvg.ch

#### Dipartimento immobili

PAT BVG  
Kapellenstrasse 5  
3011 Bern

Tel. +41 31 330 22 62  
www.pat-bvg.ch  
immo@pat-immo.ch